

# КОНДЕНСАЦИОННЫЙ КОМБИНИРОВАННЫЙ ГАЗОВЫЙ КОТЁЛ

SL-QL/NO46 AGB 46WQL  
SL-QL/NO60 AGB 60WQL

ДЛЯ ОТОПЛЕНИЯ

 **HUBERT**

---

ДЛЯ ПРАВИЛЬНОЙ И БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ  
ИЗДЕЛИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ НАСТОЯЩЕЕ  
РУКОВОДСТВО ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.  
ПОСЛЕ ПРОЧТЕНИЯ ХРАНИТЕ РУКОВОДСТВО  
В НАДЕЖНОМ МЕСТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ОБРАЩЕНИЯ.



## СОДЕРЖАНИЕ

|                                                                          |    |
|--------------------------------------------------------------------------|----|
| <b>Руководство по эксплуатации</b>                                       | 4  |
| • Гарантийные обязательства и сервисное обслуживание                     | 7  |
| • Основные функции и характеристики                                      | 8  |
| <b>Паспорт</b>                                                           | 10 |
| • Технические характеристики                                             | 11 |
| • Распаковка, проверка и приемка                                         | 12 |
| • Основные указания                                                      | 13 |
| • Инструкция по технике безопасности                                     | 14 |
| • Внутреннее устройство газового котла                                   | 15 |
| • Принципиальная схема                                                   | 16 |
| • Электрическая схема                                                    | 17 |
| • Установка и подключение котла                                          | 18 |
| • Заполнение системы отопления                                           | 21 |
| • Подпитка и слив системы отопления                                      | 22 |
| • Техническое обслуживание                                               | 23 |
| <b>Руководство пользователя</b>                                          | 26 |
| • Запуск и работа котла                                                  | 28 |
| • Настройка параметров мощности вентилятора                              | 29 |
| • Настройка параметров конфигурации                                      | 30 |
| • Настройка системных параметров                                         | 31 |
| • Таблица настройки мощности вентилятора и уходящих дымовых газов        | 34 |
| • Коды неисправностей                                                    | 35 |
| • Прочие неисправности и способы их устранения                           | 37 |
| <b>Акт ввода котла в эксплуатацию</b>                                    | 40 |
| <b>Акт о прохождении ежегодного сервисного технического обслуживания</b> | 42 |
| <b>Гарантийный талон №1</b>                                              | 44 |
| <b>Гарантийный талон №2</b>                                              | 46 |
| <b>Гарантийный талон №3</b>                                              | 48 |
| <b>Упаковочный лист</b>                                                  | 50 |



# РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ГАРАНТИЙНОЕ И СЕРВИСНОЕ  
ОБСЛУЖИВАНИЕ

 **HUBERT**

---

SL-QL/NO46 AGB 46WQL

SL-QL/NO60 AGB 60WQL

## УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

### Благодарим Вас за выбор нашей продукции!

Котлы отопительные газовые относятся к сложной бытовой технике, поэтому перед началом их эксплуатации необходимо внимательно изучить настоящее Руководство по эксплуатации.

Пуск котла в эксплуатацию, техническое обслуживание и ремонт котла должны осуществлять только газовые службы и организации, которые имеют соответствующие лицензии и разрешения. После распаковки котла необходимо произвести контроль правильности и комплектности поставки. В случае некомплектности или визуально обнаруженных повреждений обратитесь к поставщику.

Это руководство всегда должно находиться возле котла для возможности пользования потребителем и персоналом, который будет осуществлять техническое обслуживание. Организация, производящая ввод оборудования в эксплуатацию, обязана заполнить контрольный талон и составить АКТ ввода в эксплуатацию. После пуска котла в эксплуатацию ОБЯЗАТЕЛЬНО заполнить данные в паспорте о вводе котла в эксплуатацию. Без их заполнения гарантия не действительна!

## ВНИМАНИЕ!

Эксплуатация котла производится владельцем, а техническое обслуживание предприятием, имеющим соответствующую лицензию.

Невыполнение требований настоящего руководства может привести к выходу из строя оборудования и утрате гарантии.

Следуя приведенным в данном Руководстве простым правилам, Вы всегда можете рассчитывать на отличную, надежную и экономичную работу отопительного котла. Чтобы гарантировать эффективность и надлежащую работу котла, обязательным требованием является проведение ежегодного технического обслуживания и выполнение один раз в два года анализа горения квалифицированным техническим персоналом, а также необходимо позаботиться о заполнении журнала оборудования в соответствии с правилами, предусмотренными законом.

Первое включение, эксплуатационные регулировки должны выполняться в соответствии с инструкциями и только персоналом специализированного сервисного центра. Неправильная установка может привести к нанесению ущерба людям, животным или предметам, за который изготовитель не несет ответственности.

В случае возникновения каких-либо вопросов, пожалуйста, обратитесь в авторизованный сервисный центр HUBERT. Адреса и контакты ближайших авторизованных сервисных центров можно уточнить:

- по телефону горячей линии: **8 (800) 707-87-73**
- на официальном сайте: **[www.hubert.ru](http://www.hubert.ru)**

## ЗАПРЕЩАЕТСЯ

- Производить уход за котлом, находясь в состоянии алкогольного или наркотического опьянения.
- Вносить изменения в конструкцию котла.
- Прикасаться во время работы котла к трубе отвода продуктов сгорания.
- Использовать газо- и водопровод, а также систему отопления для заземления.
- Прикасаться к котлу, если Вы стоите без обуви (или Ваша обувь намочена) на влажном полу.
- Производить уход за котлом, если он не отключен от электросети и газоснабжения.
- Вносить изменения в работу систем безопасности и контроля без разрешения и указания от производителя котла.
- Повреждать и деформировать элементы электропроводки котла, даже если отключено электропитание.
- Подвергать котел воздействию атмосферных осадков.
- Снимать любые уплотнительные элементы.

## ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Предприятие-изготовитель гарантирует безотказную работу котла при соблюдении Потребителем правил эксплуатации, технического обслуживания и хранения, установленных данным Руководством.

Гарантийный срок составляет 5 лет со дня первого пуска, но не более 5,5 лет со дня продажи при условии проведения пусконаладочных работ и ежегодного сервисного обслуживания уполномоченным сервисным центром. В течении этого срока авторизованные сервисные центры по оборудованию HUBERT бесплатно устраняют неисправности, возникшие по вине изготовителя, или заменяют котёл согласно законодательству в сфере защиты прав потребителей.

## СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ КОТЛА

Для получения гарантии на котёл, необходимо обратиться в специализированную организацию для проведения Пусконаладочных работ. С момента пусконаладочных работ вы получаете первый год гарантии на котёл. Для продления гарантийного срока нужно обратиться в специализированную организацию, для проведения ежегодного технического обслуживания. Качественное и своевременное техническое обслуживание является залогом экономичной и безопасной работы котла.

## ГАРАНТИЯ ПРЕКРАЩАЕТСЯ В СЛУЧАЕ:

- внесения в конструкцию котла изменений и доработок, использование узлов, деталей и комплектующих чужого производства;
- производства ремонта и доработок лицом, которое не имеет на это соответствующих полномочий;
- повреждения и ухудшения работы оборудования по причине нарушения условий эксплуатации;
- нарушения потребителем правил транспортировки, хранения, а также эксплуатации оборудования не по назначению.

## СРОК СЛУЖБЫ

Срок службы настенных газовых котлов HUBERT составляет 12 лет со дня ввода в эксплуатацию. По истечении этого срока пользователь обращается в авторизованный сервисный центр по оборудованию HUBERT для квалифицированного технического обследования и принятия решения о возможности дальнейшей эксплуатации котла.

Конструкция изделия постоянно совершенствуется. В связи с этим производитель оставляет за собой право изменять данные, приведенные в настоящем руководстве, в любой момент без предварительного уведомления.

## ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ

### HUBERT SL-QL/NO46 AGB 46WQL

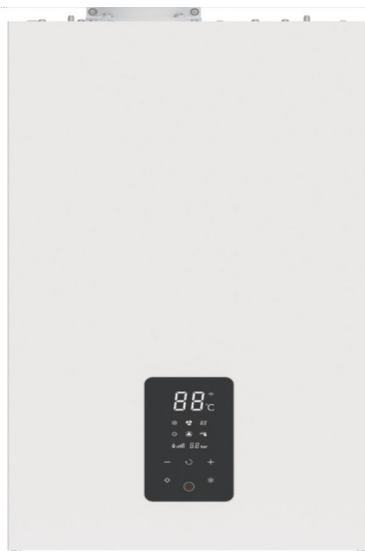
и SL-QL/NO60 AGB 60WQL — это высокоэффективные котлы для отопления помещений, работающие на природном газе (G20), с возможностью каскадного подключения.

Газовый котел оснащен горелкой из нержавеющей стали и теплообменником с отводом конденсата.

Камера сгорания герметична, что позволяет устанавливать устройство в закрытых помещениях.

Работой котла управляет интеллектуальная программа. После установки температуры пользователем устройство запускается автоматически. Также предусмотрена функция самодиагностики с отображением кодов ошибок для удобства сервисного обслуживания.

К котлу может быть подключён как уличный температурный датчик, так и контроллер по протоколу OpenTherm.



### ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Низкий уровень шума, быстрая установка и простота в эксплуатации.
- Интеллектуальная программа регулирует интенсивность горения, контролируя температуру воды как в системе отопления, так и в системе горячего водоснабжения.
- Отображение температуры теплоносителя и кодов неисправностей на дисплее.
- Предохранительный клапан автоматически открывается для сброса давления, защищая котёл от повреждений при достижении давления в 0,3 МПа.
- Защита от перегрева и сбоев температурного датчика — котёл прекращает работу при перегреве или неисправности температурного датчика.
- Вытяжной вентилятор принудительно удаляет дымовые газы и подаёт воздух, необходимый для горения, с улицы, не расходуя кислород из помещения.
- Котел автоматически прекращает работу, если входная или выходная труба дымохода заблокированы. Перезапуск возможен только после устранения неисправности.
- Система ионизационного контроля пламени блокирует работу котла при отсутствии воспламенения или погасании пламени в процессе горения.
- Защита от замерзания. Если температура теплоносителя в системе отопления упадет ниже +8°C, включается циркуляционный насос и работает до повышения температуры до +10°C. Если температура опускается до +5°C, котёл прогревает систему отопления до достижения температуры +30°C.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Котел управляется микропроцессором, и большинство компонентов работают в автоматическом режиме. Котел оснащен функцией самодиагностики, что помогает в обнаружении и устранении неисправностей.
- Дымоход должен быть установлен правильно, в противном случае это может привести к обратной тяге, неполному сгоранию газа, а также к отравлению угарным газом (CO) или пожару. После установки дымохода убедитесь, что отвод дымовых газов осуществляется полностью, и не изменяйте его положение.
- Устройство оснащено предохранительным клапаном системы отопления. При превышении давления, теплоноситель будет сбрасываться через соответствующий выпускной патрубок. Поэтому необходимо подключить сбросной патрубок к канализационной системе, чтобы защитить помещение от протечек.
- Если устройство не используется или находится в неисправном состоянии, необходимо слить теплоноситель из системы, во избежание возможного замерзания. Для этого в самой нижней точке системы должен быть установлен сливной кран.
- В случае повреждения сетевого шнура питания, его замена должна производиться только производителем, сервисным центром или квалифицированным специалистом, чтобы избежать возникновения опасной ситуации.
- Устройство должно быть установлено согласно рекомендаций производителя и действующих нормативов.
- Необходимо регулярно проверять давление теплоносителя в системе, чтобы поддерживать его в рабочих пределах.
- Запрещается устанавливать газовый котёл в спальне, жилой комнате и ванной комнате.

# ПАСПОРТ

 **HUBERT**

---

SL-QL/NO46 AGB 46WQL  
SL-QL/NO60 AGB 60WQL

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

| МОДЕЛЬ                                                                     |       | 46WQL                  | 60WQL                  |
|----------------------------------------------------------------------------|-------|------------------------|------------------------|
| Тип используемого газа                                                     |       | Природный газ          | Природный газ          |
| Класс выбросов Nox                                                         |       | Класс 5 (<70 мг/кВт*ч) | Класс 5 (<70 мг/кВт*ч) |
| <b>СИСТЕМА ОТОПЛЕНИЯ</b>                                                   |       |                        |                        |
| Номинальная тепловая мощность (мин./макс.)                                 | кВт   | 9.2/46.0               | 12.0/60.0              |
| Номинальная выходная мощность (80–60 °С, (мин./макс.)                      | кВт   | 9.1/44.1               | 11.7/58.7              |
| Номинальная выходная мощность (50–30 °С, (мин./макс.)                      | кВт   | 9.7/48.3               | 12.6/63.0              |
| КПД при 80–60 °С                                                           |       | 97.0                   | 97.0                   |
| КПД при 50–30 °С                                                           |       | 105.0                  | 105.0                  |
| <b>СИСТЕМА ГОРЯЧЕГО ВОДОСНАБЖЕНИЯ (ГВС)</b>                                |       |                        |                        |
| Номинальная мощность нагрева ГВС (макс./мин.)                              | кВт   | -                      | -                      |
| Постоянный поток горячей воды ( $\Delta t = 30\text{ °C}$ )                | л/мин | -                      | -                      |
| Постоянный поток горячей воды ( $\Delta t = 25\text{ °C} / 35\text{ °C}$ ) | л/мин | -                      | -                      |
| Минимальный поток ГВС                                                      | л/мин | -                      | -                      |
| Давление воды (мин./макс.)                                                 | бар   | -                      | -                      |
|                                                                            | МПа   | -                      | -                      |
| <b>ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ</b>                                             |       |                        |                        |
| Электропитание                                                             |       | 220 В ~ 50 Гц          | 220 В ~ 50 Гц          |
| Потребляемая мощность                                                      | Вт    | 245                    | 300                    |
| Класс электрозащиты IP                                                     |       | X5D                    | X5D                    |
| <b>ДАННЫЕ ПО ГОРЕНИЮ</b>                                                   |       |                        |                        |
| Температура дымовых газов при макс. мощности (80–60 °С)                    | °С    | 80                     | 80                     |
| Температура дымовых газов при макс. мощности (50–30 °С)                    | °С    | 63                     | 63                     |
| Количество форсунок                                                        |       | 1                      | 1                      |
| Диаметр форсунки (для природного газа)                                     | мм    | 5.0                    | 5.0                    |
| Расход топлива (природный газ, мин./макс.)                                 | м³/ч  | 0.9/4.6                | 1.2/6.0                |
| Давление газа (природный газ)                                              | мбар  | 20                     | 20                     |
|                                                                            | кПа   | 2                      | 2                      |
| <b>ТЕМПЕРАТУРА И ДАВЛЕНИЕ</b>                                              |       |                        |                        |
| Регулировка температуры нагрева системы отопления                          | °С    | 30-80                  | 30-80                  |
| Регулировка температуры ГВС                                                | °С    | 30-60                  | 30-60                  |
| Максимальное давление теплоносителя                                        | бар   | 3                      | 3                      |
|                                                                            | МПа   | 0.3                    | 0.3                    |
| Объём теплоносителя внутри котла                                           | л     | 5.83                   | 6.94                   |
| Диаметр дымохода (фланец отвода продуктов сгорания)                        | мм    | 80/125                 | 80/125                 |

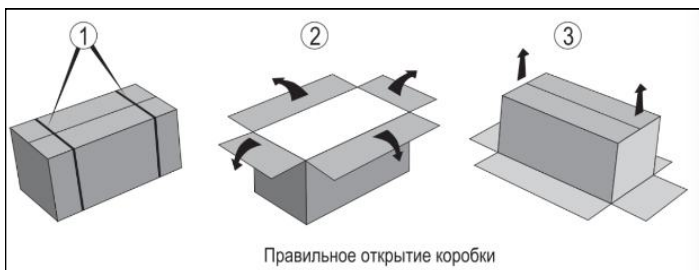
**Примечание:** Указанные выше параметры приведены для справки. Пожалуйста, ориентируйтесь на паспортные данные, указанные на заводской этикетке изделия.

## РАСПАКОВКА, ПРОВЕРКА И ПРИЕМКА

### РАСПАКОВКА

Газовый котел поставляется в полностью собранном виде. Котел упакован в твердую картонную упаковку с пенопластовой защитой. Для правильной распаковки выполните следующие пункты:

- положите короб передней частью вниз;
- перережьте ленту на упаковке;
- снимите короб;
- уберите пенопластовую упаковку.



### ПРОВЕРКА И ПРИЕМКА

Вместе с котлом поставляются следующие основные принадлежности:

- Инструкция по эксплуатации
- Комплект анкерных крюков
- Соединительные элементы и прокладки для подключения котла

Более точная информация указана в упаковочном листе.

Руководство по эксплуатации является основополагающим и важным для установки, эксплуатации и технического обслуживания. Пожалуйста, внимательно прочтите его и сохраните в доступном месте.

## ОСНОВНЫЕ УКАЗАНИЯ

- Вода, приготовленная в котле, может быть использована только для технических нужд. Для питья и приготовления пищи она не пригодна.
- Не перекрывайте вход и выход дымохода.
- Не устанавливайте котел в неотапливаемом помещении.
- При проведении обслуживания и ремонта котла, отключите электроэнергию и подачу газа.
- Не храните легковоспламеняющиеся жидкости и материалы в одном помещении с котлом.
- Используйте сеть переменного тока 220В/50Гц и оригинальную вилку с заземлением. В целях безопасности котел должен быть заземлен. Убедитесь в наличии вентиляции (тяги) во время работы котла.
- Тип газа должен соответствовать типу, указанному на этикетке котла.
- Помещение, где установлен котел должно быть обеспечено вентиляцией в соответствии с действующими нормативами.
- Периодически проверяйте давление теплоносителя в системе отопления. Если давление слишком низкое, котел перестанет работать и на дисплее отобразится соответствующий код неисправности. Осуществите подпитку системы отопления до 1,0-1,5 бар и поддерживайте его в рабочих пределах.
- Для использования функции «Антизамерзания» оставляйте котёл подключенным к электро- и газоснабжению.
- Если котел не используется длительное время, необходимо отключить его от электро- и газоснабжения и полностью освободить котел и систему отопления от теплоносителя во избежание повреждений от замерзания.
- В процессе эксплуатации котел должен быть подключен к системе отопления, дымоходу, системе газоснабжения, канализационной системе и системе нейтрализации и утилизации конденсата.
- Пусконаладочные работы и техническое обслуживание котла должен выполнять только квалифицированный персонал.
- Запрещается очищать устройство коррозионно-активными моющими средствами.
- Отверстие для слива конденсата не должно быть заблокировано.
- Нельзя повреждать нейтрализатор
- Температура дымовых газов не должна превышать 95°C.
- Не касайтесь горячих частей котла, которые во время функционирования нагреваются. Любой контакт с ними может вызвать ожоги.
- Отключите электропитание и газ в случае обнаружения неисправности и внимательно прочтите инструкцию по ее устранению. После устранения неисправности удостоверьтесь, что котел может нормально работать, перезапустите его или вызовите сервисного специалиста.
- Производитель не несет ответственности за вред или урон, причиненный газовому котлу и/или помещению при установке не оригинальных запасных частей, ремонте оборудования и несоблюдении условий эксплуатации



### ВНИМАНИЕ!

Запрещается вносить изменения в конструкцию и внутреннее устройство котла. Работы по ремонту и замене узлов и деталей должен выполнять только квалифицированный персонал. Несоблюдение требований и рекомендаций инструкции по эксплуатации может привести к серьезным травмам, выходу котла из строя и повреждению имущества.

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Если почувствовали запах газа или гари, примите следующие меры безопасности:
  - отключите подачу газа, закройте газовый кран перед котлом;
  - проветрите помещение, откройте окна и двери, выходящие на улицу;
  - не пользуйтесь открытым огнем, электроприборами, не курите;
  - освободите помещение от посторонних лиц;
  - обратитесь в аварийную газовую службу или обслуживающую организацию.
- Не допускайте попадания влаги или жидкости на электрические части котла и розетку.
- Не допускайте эксплуатацию оборудования детьми или неосведомленными лицами.
- Не натягивайте, не обрезайте и не изгибайте шнур питания.
- Проверьте газовый котел перед первым использованием.

### Перед вводом газового котла в эксплуатацию:

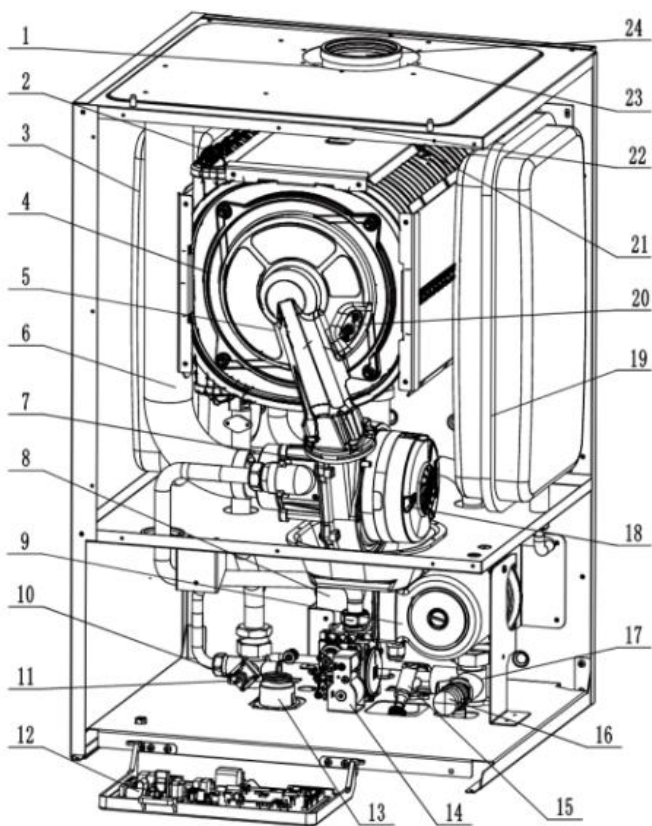
1. Проверьте герметичность соединений газопровода.
2. Проверьте, подходит ли тип газа указаниям на этикетке котла.
3. Проверьте электроподключение котла. Убедитесь, что питающий кабель не имеет дефектов, контур заземления соответствует нормативам, котел подключен к сети переменного тока 220В/50Гц.
4. Проверьте герметичность соединений дымохода и отсутствие блокировок.
5. Проверьте герметичность гидравлических соединений котла и системы отопления.
6. Проверьте наличие вентиляции и ее соответствие нормативным требованиям.
7. Произведите пробный запуск горелки котла.
8. Произведите настройку и проверку газового клапана.
9. Проверьте, сработает ли защита на случай прекращения подачи газа.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

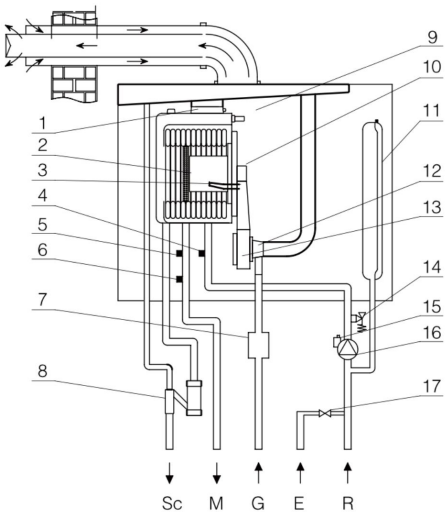
Котел нельзя эксплуатировать, если не обеспечен какой-либо из вышеперечисленных пунктов.

## ВНУТРЕННЕЕ УСТРОЙСТВО ГАЗОВОГО КОТЛА



- |                                                          |                                        |
|----------------------------------------------------------|----------------------------------------|
| 1. Сифон для слива конденсата                            | 13. Манометр                           |
| 2. Штуцер для выпуска воздуха в первичном теплообменнике | 14. Газовый клапан                     |
| 3. Расширительный бак                                    | 15. Кран подпитки                      |
| 4. Первичный теплообменник                               | 16. Сбросной клапан                    |
| 5. Газовая горелка                                       | 17. Гидроблок правый                   |
| 6. Соединительная труба воздухозаборника                 | 18. Инверторный вентилятор             |
| 7. Коллектор газозоудной смеси                           | 19. Расширительный бак                 |
| 8. Конденсатосборник                                     | 20. Электрод розжига и ионизации       |
| 9. Циркуляционный насос                                  | 21. Датчик перегрева                   |
| 10. Датчик давления                                      | 22. Датчик температуры выхлопных газов |
| 11. Гидроблок левый                                      | 23. Воздухозаборное отверстие          |
| 12. Электронная плата управления                         | 24. Отверстие для выхлопных газов      |

ПРИНЦИПИАЛЬНАЯ СХЕМА



Обозначения

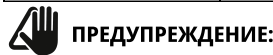
- М: Выход контура отопления  
Е: Вход холодной воды  
R: Вход контура отопления  
G: Вход газа  
Sc: Выход для слива конденсата

- |                                                         |                               |
|---------------------------------------------------------|-------------------------------|
| 1. Датчик температуры<br>выхлопных газов                | 7. Газовый клапан             |
| 2. Первичный<br>теплообменник                           | 8. Конденсатосборник          |
| 3. Электрод розжига и<br>ионизации                      | 9. Датчик перегрева           |
| 4. Датчик температуры<br>на входе контура<br>отопления  | 10. Газовая горелка           |
| 5. Термостат - 95°C                                     | 11. Расширительный бак        |
| 6. Датчик температуры<br>на выходе контура<br>отопления | 12. Коллектор                 |
|                                                         | 13. Инверторный<br>вентилятор |
|                                                         | 14. Сбросной клапан           |
|                                                         | 15. Циркуляционный<br>насос   |
|                                                         | 16. Циркуляционный<br>насос   |
|                                                         | 17. Кран подпитки             |

РАСШИРИТЕЛЬНЫЙ БАК

Расширительный бак имеет следующие характеристики:

| Модель                           | 46 WQL |
|----------------------------------|--------|
| Полная вместимость (л)           | 8.0    |
| Предустановленное давление (кПа) | 100    |
| Предустановленное давление (бар) | 1.0    |



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

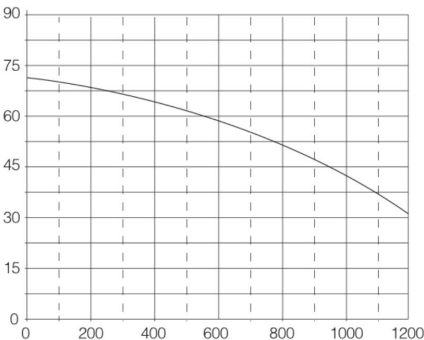
Дополнительный расширительный бак необходим, если объем теплоносителя внутри системы отопления превышает максимальную вместимость расширительного бака.

Максимальное расстояние по высоте между сбросным клапаном и самой высокой точкой системы отопления, не должно превышать 6 метров. Если расстояние более 6 метров, необходимо увеличить давление воздуха в расширительном баке. На каждый метр высоты добавляем давление воздуха в расширительном баке на 10 кПа.

ЦИРКУЛЯЦИОННЫЙ НАСОС

На приведенной ниже диаграмме показана допустимая скорость напора потока для системы отопления.

Остаточный напор (мН2О)

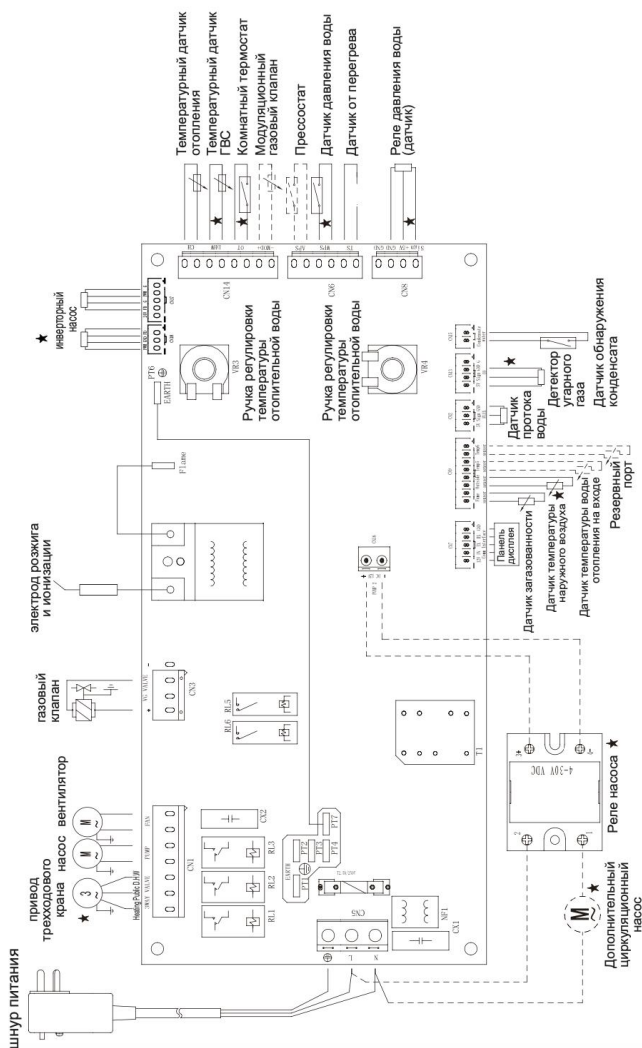


Расход (л/ч)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Котел оснащен автоматическим перепускным клапаном. При использовании кранов или соленоидных клапанов убедитесь в наличии циркуляции в системе отопления.



Примечание:  
★ Некоторые детали могут быть изменены без предварительного уведомления.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Используйте защитные устройства, соответствующие национальным стандартам.
- Корпус и розетка котла должны быть обязательно заземлены.
- Выключатель и котёл, не следует устанавливать в помещении с повышенной влажностью.
- В случае повреждения сетевого шнура питания, его замена должна производиться только производителем, сервисным центром или квалифицированным специалистом.



## ВНИМАНИЕ!

Запрещено использование водо- и газопроводов для заземления котла.

## УСТАНОВКА И ПОДКЛЮЧЕНИЕ КОТЛА

В комплекте с котлом прилагается бумажный шаблон для размещения и монтажа. Пожалуйста, ознакомьтесь с приведенной ниже процедурой:

1. Прикрепите бумажный шаблон к стене, в том месте, где будет установлен котел.
2. Просверлите два отверстия в стене и закрепите анкерные крюки.
3. Подвесьте котел на крюки.

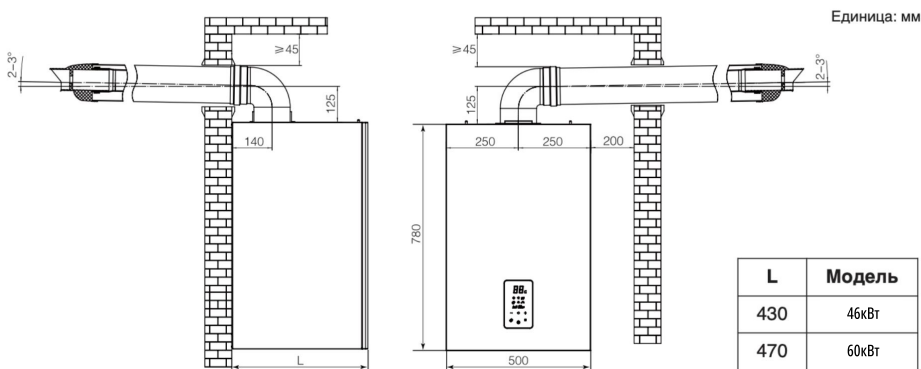


### ВНИМАНИЕ!

При выборе высоты расположения котла, следует учитывать легкодоступность для проведения технического обслуживания и возможности дальнейшего демонтажа

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ДЫМОХОДУ

- Котёл должен быть установлен с соответствующим дымоходом. Завод-изготовитель не поставляет дымоход в комплекте с котлом.
- При установке дымоход должен быть плотно соединён с выпускным патрубком и зафиксирован при помощи фланцев для дымохода.

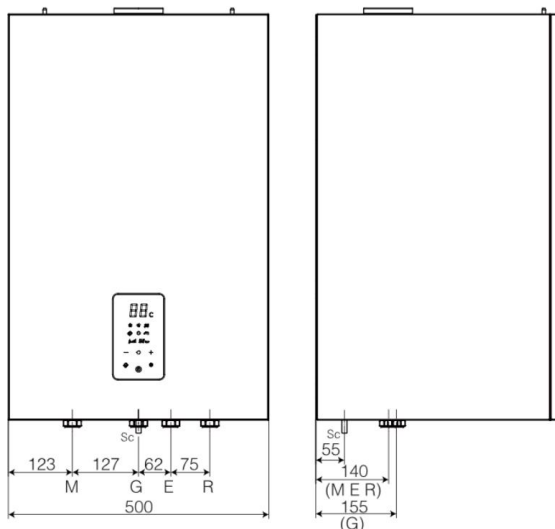


### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Подключение дымохода к котлу должно соответствовать действующим национальным и местным нормам и правилам.
- Трубы должны быть изготовлены из жёстких материалов, устойчивых к высоким температурам, конденсату, механическим нагрузкам и обеспечивать герметичность.
- Неизолированный дымоход может представлять опасность.
  - Дымоход должен быть установлен под углом 3° вверх от горизонтали, а зазор между дымоходом и отверстием в стене необходимо загерметизировать специальной стеновой прокладкой, обеспечивающей возможность упрощенного демонтажа
  - Обратите внимание на необходимость защиты от обратной тяги при сильном ветре.

## УСТАНОВКА И ПОДКЛЮЧЕНИЕ КОТЛА

### ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ДЕЙСТВУЮЩИМ КОММУНИКАЦИЯМ



| Размеры присоединительных труб  |        |
|---------------------------------|--------|
| M: Подающий патрубок отопления  | G 1"   |
| G: Газовый патрубок             | G 3/4" |
| E: Вход холодной воды           | G 1/2" |
| R: Обратный патрубок отопления  | G 1"   |
| Sc: Сливной патрубок конденсата | ø20mm  |



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

1. Трубка для слива конденсата должна быть герметичной и подходящего диаметра.
2. Соединение для слива конденсата должно быть выполнено в соответствии с действующими нормами.
3. Система отопления должна быть заполнена теплоносителем перед началом эксплуатации котла.

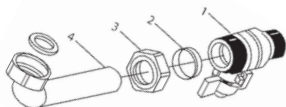
### ПОДКЛЮЧЕНИЕ КОТЛА К ГАЗОПРОВОДУ

Установка котла должна производиться квалифицированным персоналом специализированных организаций, имеющим профессиональную подготовку в области установки газоиспользующего оборудования.

Подсоединение котла к газопроводу производится через разъемное соединение с накидной гайкой с внутренней резьбой, имеющее плоскую поверхность с уплотнением кольцевой прокладкой из материала, разрешенного к применению в газовом хозяйстве. Для этого нельзя использовать лен, тефлоновую ленту и подобные материалы.

Перед подключением котла к газопроводу необходимо провести следующие проверки:

- убедитесь в отсутствии в газопроводе частиц шлама и ржавчины;
- проверьте соответствие исполнения подводящей линии газопровода местным техническим нормам;
- подводящая линия газопровода должна быть такой же или больше диаметра патрубка подключения котла;
- перед подсоединением газовой трубы к котлу должен быть установлен отсекающий газовый кран;
- газ, который подается в котел, должен быть того же типа, для которого предусмотрен котел.



1. Газовый кран
2. Плоская кольцевая прокладка
3. Гайка
4. Газовая труба

## УСТАНОВКА И ПОДКЛЮЧЕНИЕ КОТЛА

### ПОДКЛЮЧЕНИЕ КОТЛА К ЭЛЕКТРОСЕТИ

Подключение к электросети 220В/50Гц должно быть выполнено в соответствии с действующими нормами электробезопасности.

Рекомендуется стационарное подключение котла через двухполюсный внешний автомат защиты сети номинальным током 2А, и имеющим зазор между контактами размыкания не менее 3 мм.

При подключении котла необходимо использовать стабилизатор напряжения. По противопожарным и противовзрывным соображениям, рекомендуется установка внешнего выключателя в другом помещении для возможности дистанционного отключения котла. Котел обязательно должен соединяться с защитным проводником заземления в соответствии с нормами и правилами устройства и эксплуатации электрических установок. Для заземления нельзя использовать газопроводы, трубопроводы холодной и горячей воды, системы отопления.



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Изготовитель не несет ответственности за повреждения, вызванные неправильным монтажом дымохода.
- Стена, на которой установлен котел, должна выдерживать вес не менее 45 кг; если она сделана из горючих материалов, то должна быть покрыта огнеупорным материалом толщиной не менее 3 мм.
- Никогда не устанавливайте котел в местах, где хранятся или используются горючие материалы.
- Не устанавливайте котел над другим газовым оборудованием.
- Рекомендуется установить Y-образный фильтр на входе контура системы отопления.
- Выход сбросного клапана должен быть подсоединен к канализации, на соединительной трубе не должно быть крана.
- Для системы с чугунными радиаторами, полностью очистите трубы и радиаторы водой под высоким давлением или сжатым воздухом под давлением.
- Используйте смягченную воду для заполнения системы отопления.
- После установки проверьте герметичность всех соединений и соответствие монтажа требованиям производителя и нормативной документации.

# ЗАПОЛНЕНИЕ СИСТЕМЫ ОТОПЛЕНИЯ

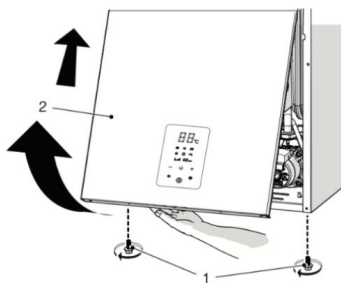
## ЗАПОЛНЕНИЕ ТЕПЛОНОСИТЕЛЕМ

Перед заполнением системы отопления убедитесь, что котёл отключен от электропитания.

### Порядок действий

Снимите переднюю панель

Отвинтите два винта (1), потяните переднюю панель вперед (2), отсоедините дисплей и снимите панель.



### Контур ГВС (опционально)

- Откройте запорный кран на входе контура ГВС (если применимо).
- Откройте один или несколько кранов смесителя, чтобы заполнить систему водой и выпустить воздух из системы. Закройте краны после стравливания воздуха.

### Отопительный контур

- Откройте запорные краны и штуцер для выпуска воздуха в первичном теплообменнике.
- Ослабьте колпачок автоматического воздухоотводчика.
- Откройте кран подпитки и заливайте воду до тех пор, пока манометр не покажет давление 1,0-1,5 бар.
- Своевременно закройте штуцер для выпуска воздуха в первичном теплообменнике.
- Закройте кран подпитки.
- Закройте газовый кран, запустите котел, насос начнет работать.
- Закройте крышку котла.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Пожалуйста, закройте кран подпитки после долива воды. Автоматический клапан сбросит часть теплоносителя, если давление превысит 3,0 бар. Котел заработает нормально после снижения давления до 1,0-1,5 бар. Если проблема с падением давления возникает часто, обратитесь к техническому специалисту для проверки на предмет протечки системы отопления.

### Если давление опустится ниже 0,5 бар

- Подпитайте систему до тех пор, пока давление теплоносителя не достигнет 1,0-1,5 бар. Закройте газовый кран, запустите котел, насос начнет работать. Если давление снова уменьшится, повторяйте вышеуказанную операцию, пока давление не станет стабильным в пределах 1,0-1,5 бар.
- Выпустите весь воздух из системы и радиаторов.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

После первого заполнения системы отопления и запуска котла, воздух внутри системы не может быть полностью выпущен. Оставшийся воздух попадет в систему, что приведет к недостаточному давлению теплоносителя внутри системы. В этом случае необходимо выпустить воздух и увеличить давление теплоносителя до 1,0-1,5 бар. Повторите эту операцию несколько раз, пока система не заработает стабильно.

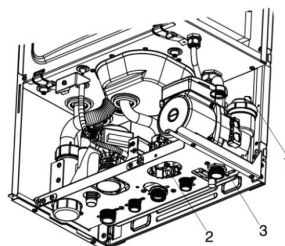
# ПОДПИТКА И СЛИВ СИСТЕМЫ ОТОПЛЕНИЯ

## ПОДПИТКА СИСТЕМЫ ОТОПЛЕНИЯ

- Регулярно проверяйте давление воды в системе, чтобы оно находилось в пределах 1,0–1,5 бар
- Если давление опускается ниже 0,5 бар, необходимо добавить теплоноситель в систему через кран подпитки
- После дополнения системы обязательно закройте кран подпитки
- Устройство возобновит нормальную работу, когда давление вернется в диапазон 1,0–1,5 бар
- Если давление часто снижается, возможно, что система не герметична. Обратитесь к специалисту для поиска и устранения протечки.
- Если давление превысит 3,0 бар, предохранительный клапан сбросит избыток теплоносителя, поэтому необходимо подключить его к дренажной системе.

## СЛИВ ТЕПЛОНОСИТЕЛЯ

- Ослабьте колпачок автоматического воздухоотводчика (1).
- Закройте запорные краны (если применимо) контура отопления.
- Проверьте, закрыт ли кран подпитки воды (2).
- Подсоедините шланг к сливному крану (3) и откройте его.
- Полностью слейте теплоноситель, а затем закройте сливной кран (3).



## ТРЕБОВАНИЯ К КАЧЕСТВУ ТЕПЛОНОСИТЕЛЯ

В качестве теплоносителя для котла рекомендуется применение подготовленной воды.

Не рекомендуется применение антифризов или антикоррозионных добавок, так как они могут повредить уплотнительные прокладки или вызвать посторонний шум во время работы котла. Если жёсткость воды превышает 360мг/л, рекомендуется умягчить воду перед использованием.

| Требования к теплоносителю   |            |
|------------------------------|------------|
| Значение pH                  | 6-8        |
| Электропроводность           | <200       |
| So42                         | <50ppm     |
| Cl-                          | <50ppm     |
| Общее содержание железа (Fe) | <50ppm     |
| Общая жесткость              | <35        |
| Содержание щелочи            | <0,3 ч/млн |
| S2-                          | 0          |
| Nh4                          | 0          |
| Si2+                         | <20ppm     |

## ПРОМЫВКА КОНТУРА ОТОПЛЕНИЯ

Если котел подключается к существующему контуру отопления, в теплоносителе могут иметься различные примеси, способные оказать вредное воздействие на котел, приводящее к сокращению срока его службы.

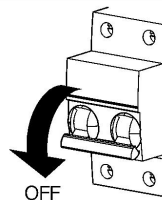
Перед демонтажем старого котла обязательно обеспечьте тщательную промывку системы от загрязнений, способных оказать вредное воздействие на котел. Обязательно убедитесь, что емкость расширительного бака соответствует объему теплоносителя в контуре отопления.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед началом проведения технического обслуживания газового котла необходимо:

- Обесточить котел, отключить питающий автомат
- Закрыть газовый кран
- Дождаться полного остывания внутренних элементов котла



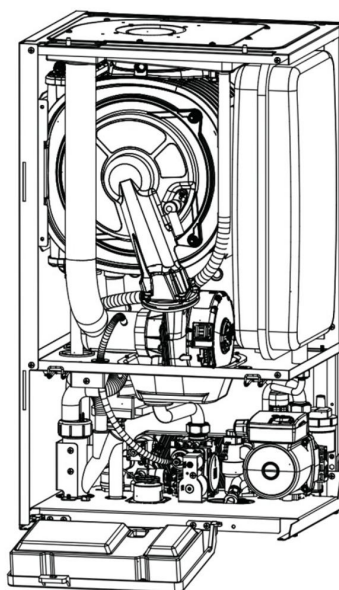
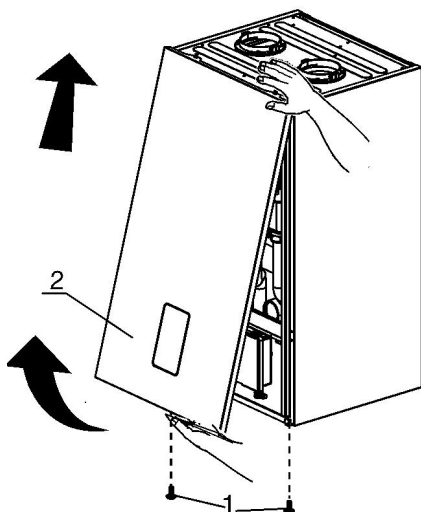
### НАРУЖНАЯ ОЧИСТКА

Для очистки внешней поверхности котла используйте влажную ткань.

### ВНУТРЕННЯЯ ОЧИСТКА

Очистка горелки и теплообменника:

- Открутите два винта (1) в нижней части устройства.
- Снимите переднюю панель (2), потянув ее на себя и вверх.
- Ослабьте четыре винта на дверце камеры сгорания и откройте ее. Пожалуйста, действуйте осторожно, чтобы не повредить уплотнительную шайбу и изоляционный слой.
- Если теплообменник загрязнен, сначала защитите горелку, накрыв ее тканью или бумагой. Затем очистите теплообменник щеткой.
- Очистите горелку и камеру сгорания.



### ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ

После очистки теплообменника и горелки:

- Очистите оставшуюся пыль с помощью пылесоса.
- Проверьте, находится ли электрод розжига в центре горелки.
- Проверьте наличие уплотнительной шайбы и изоляционного слоя крышки и дверцы камеры сгорания на повреждение. В случае повреждения их необходимо заменить.
- Зафиксируйте винты дверцы камеры сгорания и установите переднюю панель.
- Проверьте дымоход на наличие повреждений и герметичность соединений.
- Проверьте давление воздуха в расширительном баке. Для этого слейте теплоноситель с котла. Давление воздуха в расширительном баке должно быть не менее 0,1 МПа.



#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Будьте осторожны при открытии камеры сгорания, чтобы не повредить внутренний теплоизоляционный слой и уплотнительное кольцо.



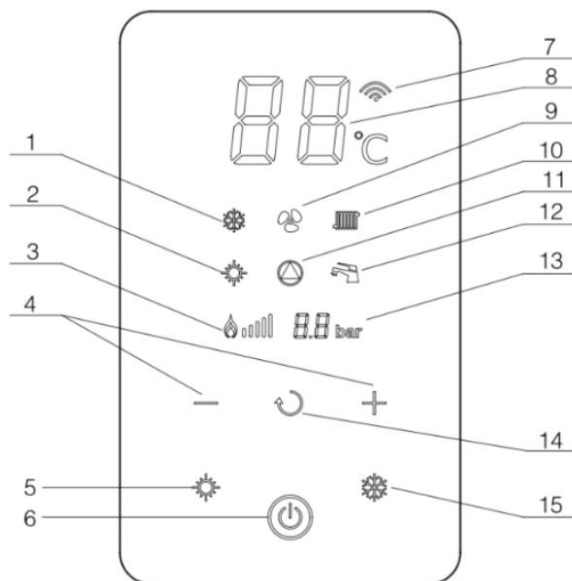
# РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

**HUBERT**

---

SL-QL/NO46 AGB 46WQL

SL-QL/NO60 AGB 60WQL



- |                                        |                                               |
|----------------------------------------|-----------------------------------------------|
| 1. Индикация режима «ЗИМА»             | 8. Индикация температуры и кода неисправности |
| 2. Индикация режима «ЛЕТО»             | 9. Индикация работы вентилятора               |
| 3. Индикация мощности пламени          | 10. Индикация режима отопления                |
| 4. Кнопки регулировки температуры      | 11. Индикация работы насоса                   |
| 5. Кнопка режима «ЛЕТО»                | 12. Индикация режима ГВС                      |
| 6. Кнопка включение/выключение питания | 13. Индикация давления воды (опционально)★    |
| 7. Функция Wi-Fi ★                     | 14. Кнопка сброса                             |
|                                        | 15. Кнопка режима «ЗИМА»                      |

★Примечание: опционально для разных моделей котлов.

## ЗАПУСК И РАБОТА КОТЛА

### ПРОВЕРКА ПЕРЕД ЗАПУСКОМ

- Убедитесь в соответствии типу газа, указанному на котле;
- Убедитесь, что давление воды в системе отопления составляет 1—1,5 бар
- Откройте все краны на отопительных приборах и перед котлом.
- Проверьте, не повреждён ли дымоход и обеспечена ли его герметичность.
- Проверьте давление в расширительном баке. Для корректного замера необходимо слить теплоноситель из расширительного бака и проверить заводское давление. Оно должно быть не ниже 0,1 МПа.

### ЗАПУСК КОТЛА

Первый запуск котла должен осуществляться представителем уполномоченной специализированной организации.

- Для включения нажмите кнопку «Вкл»;
- Выберите и установите режим «Зима» соответствующей кнопкой
- Установите выбранную температуру отопления, используя кнопки регулировки температуры
- Котел автоматически сохранит эти настройки по окончании установки и отобразит температуру на табло

### ПРОВЕРКА ПОСЛЕ ЗАПУСКА

Проверка после запуска котла должна осуществляться представителем уполномоченной специализированной организации.

После включения котла используйте анализатор дымовых газов, чтобы проверить эффективность сгорания топлива.

### РЕЖИМ АНТИЗАМЕРЗАНИЯ

Котел оборудован системой антизамерзания. Если температура теплоносителя в системе отопления упадет ниже +8°C, включается циркуляционный насос и работает до повышения температуры до +10°C. Если температура опускается до +5°C, котёл прогревает систему отопления до достижения температуры +30°C.

### ВЫКЛЮЧЕНИЕ КОТЛА

#### Выключение котла на короткое время

Если котел не будет использоваться продолжительное время выключите его, нажав кнопку «Выкл». При этом не отключайте электричество и газоснабжение, чтобы обеспечить функцию защиты от замерзания.

#### Выключение котла на длительное время

Если котел не будет использоваться в течение длительного периода времени, отключите подачу газа и электроэнергии. В зимний период также слейте теплоноситель из системы отопления во избежание замерзания системы.

## НАСТРОЙКА ПАРАМЕТРОВ МОЩНОСТИ ВЕНТИЛЯТОРА

- Для входа в меню настройки мощности вентилятора включите котёл, нажав кнопку «ВКЛ/ВЫКЛ», котёл выйдет в режим ожидания.
- Нажмите одновременно две кнопки "☀" - «ЛЕТО» и "C" - «СБРОС», котёл издаст звуковой сигнал и на дисплее замигает 80-й параметр.
- Для выбора нужного параметра используйте кнопки настройки температуры «+»/«-»
- Для настройки значения параметра нажмите кнопку "C" - «СБРОС».
- Для изменения значения параметра используйте кнопки настройки температуры «+»/«-»
- Для сохранения значения параметра нажмите кнопку "C" - «СБРОС» и перейдите в меню выбора параметров.
- Для выхода из меню регулировки и сохранения значения параметра нажмите кнопку «ВКЛ/ВЫКЛ».

| Параметр  | Значение параметров                     | HUBERT AGB<br>46WQL | HUBERT AGB<br>60WQL |
|-----------|-----------------------------------------|---------------------|---------------------|
| <b>80</b> | Отопление /<br>максимальная<br>мощность | 185/15              | 230/P0              |
| <b>81</b> | Отопление /<br>минимальная<br>мощность  | 75                  | 75                  |
| <b>82</b> | ГВС /<br>максимальная<br>мощность       | -                   | -                   |
| <b>83</b> | ГВС /<br>минимальная<br>мощность        | -                   | -                   |

## НАСТРОЙКА ПАРАМЕТРОВ КОНФИГУРАЦИИ

- Для входа в меню параметров конфигурации отключите оборудование, нажав кнопку «ВКЛ/ВЫКЛ»: на дисплее отобразится OFF (если котёл был включен в сеть более 10 минут, то нужно отключить его от сети на несколько секунд затем снова включить в сеть).
- На выключенном котле нажмите и удерживайте кнопку "C" - «СБРОС» в течение 5 секунд: котёл издаст звуковой сигнал, и на дисплее замигает 10-й параметр.
- Для выбора нужного параметра используйте кнопки настройки температуры «+»/«-»
- Для настройки значения параметра нажмите кнопку "C" - «СБРОС».
- Для изменения значения параметра используйте кнопки настройки температуры «+»/«-»
- Для сохранения значения параметра нажмите кнопку "C" - «СБРОС» и перейдите в меню выбора параметров.
- Для выхода из меню регулировки и сохранения значения параметра нажмите кнопку «ВКЛ/ВЫКЛ».

| Параметр      | Значение параметров                                                          | Диапазон параметров | По умолчанию |
|---------------|------------------------------------------------------------------------------|---------------------|--------------|
| <b>10</b>     | Битермический теплообменник                                                  | 0                   | 2            |
|               | Пластинчатый теплообменник                                                   | 1                   |              |
|               | Только отопление без ГВС                                                     | 2                   |              |
|               | Отопление с 3-х ходовым краном и баком для воды                              | 3                   |              |
| <b>11</b>     | Герконовый датчик протока ГВС                                                | 0                   | 2            |
|               | Датчик протока ГВС [GTC: $f(\text{Hz})=13,5 \cdot Q(\text{л/мин})$ ]         | 1                   |              |
|               | Датчик протока ГВС [CNE: $f(\text{Гц})=8,1 \cdot Q(\text{л/мин})-3$ ]        | 2                   |              |
| <b>12</b>     | Принудительная вытяжка (коаксиальный дымоход)                                | 0                   | 0            |
|               | Естественная вытяжка                                                         | 1                   |              |
| <b>13</b>     | Реле давления                                                                | 0                   | 0            |
|               | Датчик давления (вход: 5V; выход: 1,125 V/Obar-3,6 V/4,5bar)                 | 1                   |              |
|               | Реле давления + датчик давления (вход: 5 В выход: 1,125 V/Obar-3,6 V/4,5bar) | 2                   |              |
| <b>14</b>     | Без датчика наружной температуры воздуха                                     | 0                   | 0            |
|               | С датчиком наружной температуры воздуха                                      | 1                   |              |
| <b>15</b>     | Без секционного горения                                                      | 0                   | 0            |
|               | С секционным горением                                                        | 1                   |              |
| <b>16</b>     | Мощность газового котла кВт (шаг 5 кВт)                                      | 20~100              | 45-60        |
| <b>18</b>     | Выбор функции внешнего интерфейса насоса (функция отключена)                 | 0                   | 0            |
|               | Выбор функции внешнего интерфейса насоса (функция включена)                  | 1                   |              |
| <b>19</b>     | Нулевая функция холодной воды отключена                                      | 0                   | 0            |
|               | Нулевая функция холодной воды работает как предустановленная                 | 1                   |              |
|               | Нулевая функция холодной воды доступна в течение 24 часов                    | 2                   |              |
| <b>99(17)</b> | Функция установки данных (сброс до заводских настроек)                       | 0                   | 1            |
|               | Функция установки данных (установочные данные доступны)                      | 1                   |              |

## НАСТРОЙКА СИСТЕМНЫХ ПАРАМЕТРОВ

- Для входа в меню настройки мощности включите котёл, нажав кнопку «ВКЛ/ВЫКЛ», котёл выйдет в режим ожидания.
- Нажмите одновременно две кнопки "⚙️" – «ЗИМА» и "C" - «СБРОС», котёл издаст звуковой сигнал и на дисплее замигает 30-й параметр.
- Для выбора нужного параметра используйте кнопки настройки температуры «+»/«-»
- Для настройки значения параметра нажмите кнопку "C" - «СБРОС».
- Для изменения значения параметра используйте кнопки настройки температуры «+»/«-»
- Для сохранения значения параметра нажмите кнопку "C" - «СБРОС» и перейдите в меню выбора параметров.
- Для выхода из меню регулировки и сохранения значения параметра нажмите кнопку «ВКЛ/ВЫКЛ».

## НАСТРОЙКА СИСТЕМНЫХ ПАРАМЕТРОВ

| Параметр              | Значение параметров                                                                         | Диапазон параметров              | По умолчанию   |
|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|----------------|
| <b>30</b>             | Отопление/ максимальная мощность                                                            | 0-99                             | 99             |
| <b>31</b>             | Отопление/ минимальная мощность                                                             | 0-99                             | 99             |
| <b>32</b>             | ГВС / максимальная мощность                                                                 | 0-99                             | 99             |
| <b>33</b>             | ГВС / минимальная мощность                                                                  | 0-99                             | 99             |
| <b>34</b>             | Обнаружения изменения температуры датчика отопления                                         | 0-30                             | 0              |
| <b>35</b>             | Режим ОТОПЛЕНИЕ (30°C~80°C)                                                                 | 0                                | 0              |
|                       | Режим ТЕПЛЫЙ ПОЛ (25°C~60°C)                                                                | 1                                |                |
| <b>36</b>             | Разница температуры пуска нагрева отопления                                                 | 0-20                             | Радиатор: 8°C  |
|                       |                                                                                             |                                  | Тёпл. пол: 8°C |
| <b>37</b>             | Разница температуры отключения отопления                                                    | 0-15                             | 8°C            |
| <b>38</b>             | Тепловой баланс от заданной t >8 °C откл                                                    | 0                                | 0              |
|                       | Тепловой баланс от заданной t >5 мин откл                                                   | 1                                |                |
|                       | Тепловой баланс от заданной t >10 мин откл                                                  | 2                                |                |
|                       | Тепловой баланс от заданной t >15 мин откл                                                  | 3                                |                |
|                       | Тепловой баланс от заданной t >20 мин откл                                                  | 4                                |                |
|                       | Тепловой баланс от заданной t >30 мин откл                                                  | 5                                |                |
| <b>39</b>             | В режиме ожидания насос работает постоянно                                                  | 0                                | 2              |
|                       | В режиме ожидания насос отключается                                                         | 1                                |                |
|                       | В режиме ожидания насос 3 мин. работает, 3 мин. отдыхает                                    | 2                                |                |
|                       | В режиме ожидания насос 3 мин. работает, 7 мин. отдыхает                                    | 3                                |                |
|                       | В режиме ожидания насос 7 мин. Работает, 15 мин. отдыхает                                   | 4                                |                |
|                       | В режиме ожидания насос 15 мин. Работает, 30 мин. отдыхает                                  | 5                                |                |
| <b>40</b>             | Без использования солнечной батареи                                                         | 0                                | 0              |
|                       | С использованием солнечной батареи                                                          | 1                                | 0              |
| <b>41</b>             | Пусковая мощность                                                                           | 1-99                             | 40             |
| <b>42</b>             | Диапазон данных датчика температуры наружного воздуха ЕРТ                                   | 0-30                             | 0              |
| <b>43</b>             | Параметры кривой наружной температуры (Kn)                                                  | 0-12                             | 0              |
| <b>44<br/>(99,17)</b> | Сброс параметров настройки (все параметры сбрасываются до заводских значений, по умолчанию) | 0                                | 1              |
|                       | Установка параметров (параметры можно настроить)                                            | 1                                |                |
| <b>45</b>             | Активация функции нулевой подачи холодной воды                                              | 1=0.5h<br>2=1h<br>3=1.5h<br>4=2h | 2              |
| <b>46</b>             | Температура ГВС при активации функции нулевой холодной воды, включение котла                | 20-40                            | 35             |
| <b>47</b>             | Температура ГВС при активации функции нулевой холодной воды, отключение котла               | 30-50                            | 40             |



ТАБЛИЦА НАСТРОЙКИ МОЩНОСТИ ВЕНТИЛЯТОРА И УХОДЯЩИХ ДЫМОВЫХ ГАЗОВ

| Параметры настройки мощности |             |          |                     |                                        |                                       |                                   |                                  |                |           |
|------------------------------|-------------|----------|---------------------|----------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------|----------------------------------|----------------|-----------|
| №                            | Вид нагрева | Мощность | Модель              | Отопление/<br>максимальная<br>мощность | Отопление/<br>минимальная<br>мощность | ГВС /<br>максимальная<br>мощность | ГВС /<br>минимальная<br>мощность | Параметр<br>41 | CO2       |
| 4                            | Отопление   | 46       | HUBERT<br>AGB 46WQL | 185/15                                 | 75                                    | -                                 | -                                | 40             | 8,5 - 9,1 |
| 5                            | Отопление   | 60       | HUBERT<br>AGB 60WQL | 230/P0                                 | 75                                    | -                                 | -                                | 40             | 8,5 - 9,1 |

КОДЫ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

| Код | Статус                        | Тип неисправности                                                    | Анализ неисправностей                                                 | Решение                                                               |
|-----|-------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| E1  | Блокировка                    | Недостаточное давление в системе отопления                           | 1. Давление ниже 0,5 бар                                              | 1. Добавьте давление теплоносителя до 1,0-1,5 бар                     |
|     |                               |                                                                      | 2. Проблема с реле давления                                           | 2. Проверьте реле давления                                            |
|     |                               |                                                                      | 3. Нет связи с реле давления                                          | 3. Проверьте контакты и соединительные провода реле давления          |
|     |                               |                                                                      | 4. Воздушная пробка на реле                                           | 4. Удалите воздух из котла                                            |
|     |                               |                                                                      | 5. Проблема с платой управления                                       | 5. Проверьте плату управления                                         |
| E2  | Блокировка                    | Неполадки, связанные с неудачным розжигом                            | 1. Топливо не подходит                                                | 1. Проверьте тип топлива                                              |
|     |                               |                                                                      | 2. Нет подачи газа, низкое давление газа                              | 2. Проверьте подачу и давление газа                                   |
|     |                               |                                                                      | 3. Присос дымовых газов                                               | 3. Проверьте систему удаления дымоудаления                            |
|     |                               |                                                                      | 4. Проблема с газовым клапаном                                        | 4. Проверьте газовый клапан                                           |
|     |                               |                                                                      | 5. Некорректные настройки газового клапана                            | 5. Проверьте настройки газового клапана                               |
|     |                               |                                                                      | 6. Давление газа слишком высокое                                      | 6. Уточните у поставщика газа                                         |
|     |                               |                                                                      | 7. Проблема с розжигом                                                | 7. Проверьте исправность и чистоту электрода розжига, чистоту горелки |
|     |                               |                                                                      | 8. Нет связи с газовым клапаном или электродом контроля пламени       | 8. Проверьте контакты и соединительные провода                        |
|     |                               |                                                                      | 9. Плохое или отсутствует заземление                                  | 9. Проверьте контур заземления                                        |
|     |                               |                                                                      | 10. Проблема с платой управления                                      | 10. Проверьте плату управления                                        |
| E3  | Автоматическое восстановление | Обрыв или короткое замыкание датчика температуры на выходе отопления | 1. Неисправность датчика температуры                                  | 1. Проверьте датчик температуры                                       |
|     |                               |                                                                      | 2. Температура теплоносителя ниже +3°C                                | 2. Увеличьте температуру до значения выше +3°C                        |
|     |                               |                                                                      | 3. Нет связи с датчиком температуры на выходе отопления               | 3. Проверьте контакты и соединительные провода                        |
|     |                               |                                                                      | 4. Проблема с платой управления                                       | 4. Проверьте плату управления                                         |
| E4  | Автоматическое восстановление | Обрыв или короткое замыкание датчика температуры ГВС                 | 1. Неисправность датчика температуры                                  | 1. Проверьте датчик температуры ГВС                                   |
|     |                               |                                                                      | 2. Не подключен датчик температуры бойлера (для одноконтурных котлов) | 2. Подключите датчик температуры бойлера (для одноконтурных котлов)   |
|     |                               |                                                                      | 3. Нет связи с датчиком температуры ГВС                               | 3. Проверьте контакты и соединительные провода                        |
|     |                               |                                                                      | 4. Проблема с платой управления                                       | 4. Проверьте плату управления                                         |
| E5  | Автоматическое восстановление | Ошибка обнаружения пламени (ложное пламя)                            | 1. Неисправность электрода ионизации                                  | 1. Проверьте электрод ионизации                                       |
|     |                               |                                                                      | 2. Засор газового клапана                                             | 2. Проверьте газовый клапан                                           |
|     |                               |                                                                      | 3. Плохое или отсутствует заземление                                  | 3. Проверьте контур заземления                                        |
|     |                               |                                                                      | 4. Некорректное напряжение электросети                                | 4. Проверьте входное напряжение                                       |
|     |                               |                                                                      | 5. Неисправность платы управления                                     | 5. Проверьте плату управления                                         |

## КОДЫ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

| Код       | Статус                        | Тип неисправности                                                   | Анализ неисправностей                                  | Решение                                        |
|-----------|-------------------------------|---------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| <b>E6</b> | Автоматическое восстановление | Отсутствие тяги                                                     | 1. Закупорка трубок реле давления воздуха              | 1. Очистите трубки реле давления воздуха       |
|           |                               |                                                                     | 2. Засор блока Вентури                                 | 2. Очистите трубку Вентури                     |
|           |                               |                                                                     | 3. Неисправность реле давления воздуха                 | 3. Проверьте реле давления воздуха             |
|           |                               |                                                                     | 4. Засор дымохода                                      | 4. Прочистите дымоход                          |
|           |                               |                                                                     | 5. Неисправность вентиллятора                          | 5. Проверьте вентиллятор                       |
|           |                               |                                                                     | 6. Проблема с платой управления                        | 6. Проверьте плату управления                  |
| <b>E7</b> | Блокировка                    | Перегрев теплоносителя (95°C)                                       | 1. Блокировка насоса                                   | 1. Проверьте насос                             |
|           |                               |                                                                     | 2. Недостаточная циркуляция теплоносителя              | 2. Проверьте циркуляцию в системе отопления    |
|           |                               |                                                                     | 3. Воздух в системе отопления                          | 3. Удалите воздух из системы отопления         |
|           |                               |                                                                     | 4. Неисправность датчика перегрева.                    | 4. Проверьте датчик перегрева                  |
|           |                               |                                                                     | 5. Забит теплообменник                                 | 5. Очистите или замените теплообменник         |
|           |                               |                                                                     | 6. Проблема с платой управления                        | 6. Проверьте плату управления                  |
| <b>E8</b> | Автоматическое восстановление | Обрыв или короткое замыкание датчика температуры на входе отопления | 1. Неисправность датчика температуры                   | 1. Проверьте датчик температуры                |
|           |                               |                                                                     | 2. Нет связи с датчиком температуры на входе отопления | 2. Проверьте контакты и соединительные провода |
|           |                               |                                                                     | 3. Проблема с платой управления                        | 3. Проверьте плату управления                  |
| <b>E9</b> | Блокировка                    | Сбой программного обеспечения                                       | 1. Неисправность чипа памяти платы управления          | 1. Проверьте плату управления                  |
|           |                               |                                                                     | 2. Плохое или отсутствует заземление                   | 2. Проверьте контур заземления                 |
|           |                               |                                                                     | 3. Некорректное напряжение электросети                 | 3. Проверьте входное напряжение                |
| <b>EA</b> | Блокировка                    | Проблема со сливом конденсата                                       | 1. Конденсатную воду невозможно слить                  | 1. Очистите трубку слива конденсата            |
|           |                               |                                                                     | 2. Засор блока отвода конденсата                       | 2. Очистите блок отвода конденсата             |
| <b>Eb</b> | Блокировка                    | Неисправность датчика температуры уходящих газов                    | 1. Превышена температура уходящих газов                | 1. Настройте газовый клапан                    |
|           |                               |                                                                     | 2. Неисправность датчика температуры уходящих газов    | 2. Проверьте датчик температуры уходящих газов |
| <b>EC</b> | Блокировка                    | Неисправность платы управления                                      | 1. Неисправность платы управления                      | 1. Проверьте плату управления                  |
|           |                               |                                                                     | 2. Плохое или отсутствует заземление                   | 2. Проверьте контур заземления                 |
|           |                               |                                                                     | 3. Некорректное напряжение электросети                 | 3. Проверьте входное напряжение                |
| <b>EF</b> | Автоматическое восстановление | Проблемы с датчиком наружной температуры                            | 1. Неисправность датчика наружной температуры          | 1. Проверьте датчик наружной температуры       |
|           |                               |                                                                     | 2. Неисправность платы управления                      | 2. Проверьте плату управления                  |

Примечание: Если датчик температуры обнаруживает, что температура теплоносителя ниже +3°C, на устройстве отображается код ошибки E3. Возможно, система циркуляции замерзла, и горелка не зажигается. Котел возобновит нормальную работу после того, как температура теплоносителя поднимется выше +3°C.

## ПРОЧИЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

|                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|--------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Есть запах газа</b>                                 | Возможна утечка газа. Проверьте герметичность газопровода и всех соединений. Обратитесь в газовую службу.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Вентилятор работает, но пламени на горелке нет</b>  | Необходимо проверить: <ul style="list-style-type: none"> <li>• не превышена ли допустимая длина дымохода</li> <li>• не забита ли часть дымохода (вытяжка или забор воздуха)</li> <li>• герметична ли камера сгорания</li> <li>• не занижено ли напряжение питания (меньше 187В)</li> </ul>                                                                                                                                                                                    |
| <b>Часто срабатывает защита от перегрева</b>           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• В системе отопления недостаточное давление теплоносителя или насос заблокирован. Проверьте давление теплоносителя — должно быть в пределах 1,0–1,5 бар.</li> <li>• Убедитесь, что все краны на радиаторах открыты, фильтры чистые и насос работает корректно.</li> </ul>                                                                                                                                                             |
| <b>В системе есть воздух</b>                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте, открыт ли автоматический воздухоотводчик.</li> <li>• Проверьте давление теплоносителя в системе отопления — 1,0–1,5 бар, а давление воздуха в расширительном баке составляет 1,0 бар.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Блокировка насоса</b>                               | Если котёл долго не использовался, насос может заклинить. Осторожно проверните вал двигателя отвёрткой.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Взрывной хлопок при запуске</b>                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Топливо не подходит для данного котла</li> <li>• Некорректные настройки газового клапана или параметров розжига, обратитесь в сервисную службу.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>Давление в системе отопления часто падает</b>       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• В системе отопления имеется протечка. Проверьте систему отопления, найдите место протечки и устраните его.</li> <li>• Некорректное давление воздуха в расширительном баке. Восстановите давление воздуха до 0,1 МПа.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                      |
| <b>Проблема с шумом</b>                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Давление газа нестабильно, обратитесь к поставщику газа.</li> <li>• Шум пламени. Проверьте вентилятор.</li> <li>• Шум, вызванный загрязнением лопастей вентилятора. Очистите вентилятор.</li> <li>• Шум насоса, проверьте насос.</li> <li>• Сажа на горелке, необходимо прочистить форсунку и горелку.</li> </ul>                                                                                                                    |
| <b>Теплоноситель не достигает заданной температуры</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Система отопления засорена или перекрыт кран — откройте кран и устраните засор.</li> <li>• В системе воздух — удалите воздух.</li> <li>• Слишком большое гидравлическое сопротивление в системе, измените проходные сечения разводки (снижьте гидравлическое сопротивление в системе), установите более мощный насос или дополнительный внешний насос.</li> <li>• Внутренняя протечка теплоносителя, найдите и устраните.</li> </ul> |
| <b>Сопротивление внутри системы слишком велико</b>     | Оптимизируйте систему и используйте насос большой производительности или дополнительный внешний циркуляционный насос.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>ГВС не достигает заданной температуры:</b>          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Труба ГВС забита мусором, отсутствует подача воды или неисправен датчик протока воды.</li> <li>• Очистите трубу и фильтр. Проверьте подачу воды и датчик протока воды.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                    |





**АКТ ВВОДА КОТЛА В ЭКСПЛУАТАЦИЮ № \_\_\_\_\_**

Сервисный центр: \_\_\_\_\_

Адрес: \_\_\_\_\_

Ответственное лицо в СЦ: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Тел.: \_\_\_\_\_

ФИО мастера, выполнившего работу: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Тел.: \_\_\_\_\_

ФИО клиента: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Тел.: \_\_\_\_\_

Адрес: \_\_\_\_\_

№ договора на гарантийное обслуживание: \_\_\_\_\_

Модель котла: \_\_\_\_\_ Серийный номер: \_\_\_\_\_

Дата продажи: \_\_\_\_\_ Дата пуско-наладки: \_\_\_\_\_

Примечание \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Подписи сторон

Подпись клиента: \_\_\_\_\_ Подпись мастера: \_\_\_\_\_

М.П.



**Акт о прохождении ежегодного  
сервисного технического обслуживания**

Сервисный центр: \_\_\_\_\_

Ответственное лицо в ЦС: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Тел.: \_\_\_\_\_

ФИО мастера, выполнившего работу: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Тел.: \_\_\_\_\_

№ договора на гарантийное обслуживание: \_\_\_\_\_

| 1-й год          |  |
|------------------|--|
| Подпись клиента: |  |
| Подпись мастера: |  |
| Примечание:      |  |
| 2-й год          |  |
| Подпись клиента: |  |
| Подпись мастера: |  |
| Примечание:      |  |
| 3-й год          |  |
| Подпись клиента: |  |
| Подпись мастера: |  |
| Примечание:      |  |
| 4-й год          |  |
| Подпись клиента: |  |
| Подпись мастера: |  |
| Примечание:      |  |



Корешок талона №1, на гарантийный ремонт изъят « \_\_\_\_ » \_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г.

Мастер \_\_\_\_\_

Выполненные работы по устранению  
неисправностей \_\_\_\_\_

Наименование заменённых запасных деталей \_\_\_\_\_

Линия отрыва

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

### ТАЛОН №1

На гарантийный ремонт настенного газового котла HUBERT

Заводской № \_\_\_\_\_

Продан магазином \_\_\_\_\_

(наименование торго)

Штамп магазина « \_\_\_\_ » \_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г.

Подпись \_\_\_\_\_

Владелец, его адрес и телефон \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Подпись \_\_\_\_\_

Выполненные работы по устранению  
неисправностей \_\_\_\_\_

Наименование заменённых запасных  
частей \_\_\_\_\_

Организация, выполнявшая ремонт \_\_\_\_\_  
(наименование)

\_\_\_\_\_  
(адрес и телефон)

\_\_\_\_\_  
(дата) Мастер \_\_\_\_\_  
(подпись, расшифровка подписи разборчиво)

### УТВЕРЖДАЮ

Руководитель \_\_\_\_\_

Штамп магазина « \_\_\_\_ » \_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г.

Подпись \_\_\_\_\_



Корешок талона №2, на гарантийный ремонт изъят « \_\_\_\_ » \_\_\_\_ г. 20 \_\_\_\_

Мастер \_\_\_\_\_

Выполненные работы по устранению  
неисправностей \_\_\_\_\_

Наименование заменённых запасных деталей \_\_\_\_\_

Линия отрыва

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

### ТАЛОН №2

На гарантийный ремонт настенного газового котла **HUBERT**

Заводской № \_\_\_\_\_

Продан магазином \_\_\_\_\_

(наименование торго)

Штамп магазина « \_\_\_\_ » \_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г.

Подпись \_\_\_\_\_

Владелец, его адрес и телефон \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Подпись \_\_\_\_\_

Выполненные работы по устранению  
неисправностей \_\_\_\_\_

Наименование заменённых запасных  
частей \_\_\_\_\_

Организация, выполнявшая ремонт \_\_\_\_\_  
(наименование)

(адрес и телефон)

\_\_\_\_\_  
(дата) Мастер \_\_\_\_\_  
(подпись, расшифровка подписи разборчиво)

### УТВЕРЖДАЮ

Руководитель \_\_\_\_\_

Штамп магазина « \_\_\_\_ » \_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г.

Подпись \_\_\_\_\_



Корешок талона №3, на гарантийный ремонт изъят « \_\_\_\_ » \_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г.

Мастер

Выполненные работы по устранению  
неисправностей

Наименование заменённых запасных деталей

Линия отрыва

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

### ТАЛОН №3

На гарантийный ремонт настенного газового котла **HUBERT**

Заводской № \_\_\_\_\_

Продан магазином \_\_\_\_\_

(наименование торго)

Штамп магазина « \_\_\_\_ » \_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г.

Подпись \_\_\_\_\_

Владелец, его адрес и телефон \_\_\_\_\_

Подпись \_\_\_\_\_

Выполненные работы по устранению  
неисправностей \_\_\_\_\_

Наименование заменённых запасных  
частей \_\_\_\_\_

Организация, выполнявшая ремонт \_\_\_\_\_  
(наименование)

(адрес и телефон)

\_\_\_\_\_  
(дата) Мастер \_\_\_\_\_  
(подпись, расшифровка подписи разборчиво)

### УТВЕРЖДАЮ

Руководитель \_\_\_\_\_

Штамп магазина « \_\_\_\_ » \_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г.

Подпись \_\_\_\_\_



## УПАКОВОЧНЫЙ ЛИСТ

| п/п | Наименование                                                         | Количество |
|-----|----------------------------------------------------------------------|------------|
| 1   | Котёл                                                                | 1 шт       |
| 2   | Упаковка                                                             | 1 шт       |
| 3   | Технический паспорт (инструкция пользователя)                        | 1 шт       |
| 4   | Шаблон для монтажа                                                   | 1 шт       |
|     | Аксессуары для подключения:                                          |            |
| 5   | Комплект прокладок                                                   | 1 шт       |
|     | Аксессуары для монтажа:                                              |            |
| 6   | Дюбель пластиковый                                                   | 2 шт       |
| 7   | Комплект крепления котла: крюк крепежный (2 шт) или крепёжная планка | 1 шт       |

# HUBERT

---

ПРОИЗВЕДЕНО ПО ЗАКАЗУ ООО «ВТК»  
ZHEJIANG SHINING DYNASTY ELECTRIC CO., LTD.  
ADD: NO.5888 DONGFANG AVENUE, PENGJIE TOWN,  
LUQIAO DISTRICT, TAIZHOU, ZHEJIANG, CHINA  
ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО В РОССИИ

8 (800) 707 87 73  
[INFO@HUBERT.RU](mailto:INFO@HUBERT.RU)  
[WWW.HUBERT.RU](http://WWW.HUBERT.RU)